

## アイヌ傳承の星名\* (下)

## 野 尻 抱 影

## 7. 牽牛 チクサグル

チクサグル (パチュラ 氏) 同氏の辭書には, “chikusa-gur n. the herdboy star. Also a ferryman” とある。しかし, これも語學的には -kur とする可きで, chi(我々が) -kusa(船で渡す) -kur(人)である。アイヌは内地より渡來するものをすべて chikusa ~ といふ。

## 8. 織女 マラフトノカ

久保寺氏によれば marapto noka, maratto noka で, 共に同義である。marapto, maratto は邦語の「まらうど」「客人」の轉訛で, 「饗宴」の意味にもなる。noka は「圖」「畫」「形象」である。明らかに内地の七夕説を傳へたもので, たゞ牽牛の方が川を渡ることになつてゐるが, これは内地でも屢々聞くことである。なほ, 久保寺氏は, アイヌが熊を常世(とこよ)の國から來る「客人」と考へてゐる事實から, maratto noka は「熊の頭の形象」の意味かも知れぬと註されてゐる。すると, 織女三星の星象を考へる餘地があるかも知れない。

## 9. 火星 ホテレケレリコブ

意味不明。但し, 久保寺氏は oterkerikop (?) で, 「飛び跳ねる星」の意かと言ふ。これは金星を「飛び上り星」「かけ上り星」などいふのを思ひ合はさせるが, 火星には當てはまらないやうである。

10.  如此星. イナウリノカ

inauru-noka で, inaru はアイヌが鉢巻などにいたゞく木幣のこと。久保寺氏は「禮冠星」と試譯された。圖の如く菱形の星象をそれに見たもので, 或ひは「ひし星」の和名ある海豚座の四邊形を指すものかとも思はれる。

11.  如此星 ヲガンチ

久保寺氏は o-kanchi (そこにつく舵) の轉訛かと言ふ。圖では三つ星に星雲を添へたやうに見える。さうとすれば「からすき星」の形に當るものかも知れない。因みに和名「舵星」は北斗七星の方言である。

12.  如此星 イルムンブ

星團であらうが, 意味不明。因みに藻汐草には「露 ムンブ」とある。

13.  如此星 イカラカモイ

意味不明。久保寺氏は ikarkar kamui で刺繡神? と言はれた。

#### 14. 篇星 マツコイワク, リコツマ

マアクイワク, ノチウ(パチュラー氏) mat-ko-iwak で、「妻笥ぎ星」「よばひ星」である。リコツマは意味不明。

ムンヌエブ・ノチウ(同上) mun(ごみ)-nuyep(掃くもの)=箒。

ノチウ・オマン(金田一氏) nochiu(星)-oman(逝く)。

カヤウシ・ノチウ(同上) kayo(帆)-usi(ついた) nochiu。

サラコル・ノチウ(同上) sar(尾)-kor(有る) nochiu。

以上いづれも彗星の印象が生んだ名であることは言ふまでもない。

#### 15. 天河 ベツノカ

ベツ・ノカ(金田一氏)

久保寺氏によれば, pet(川)-noka(畫, 形象)である。

ノカベチ(パチュラー氏) noka-pet で「畫の川」である。

ベエケンノカ(同上) 意味不明。

以上で藻汐草を中心としたアイヌの星名考證は終る。久保寺氏の示教に對して重ねて感謝し、尙ほ該當の星不明のものにつき讀者諸氏の示唆を仰ぎたい。

(終)

## 天 界 新 知 識

### 二つの珍しい赤星

米國シカゴ市外ディヤボン天文臺の R. B. Baldwin 氏等の發表によれば, B. D. +3°1214 といふ9等星(一名 H. D. 44544)と B. D. +15°726 といふ9.5等星は非常に赤い星で,  $\lambda 5300\text{Å}$  より短かい光波は殆んど認められず, 全く之れは特種な吸収帯が短波部にあるためである。又, ナトリウムの D線が非常に強い吸収線で, M型やS型の星よりも強く, 殆んどN型星と同様である。又, ZrO(波長  $\lambda 6470\text{Å}$ )や TiO の吸収帯も明らかである。全體としては H. D. 58881 といふS型星に似てゐるが, 其れに比して, D線は強く, ZrO帯やTiO帯は弱い。小犬座R星といふSe型の變星が幾らか此の星に似てゐる。——同天文臺では, 強力な對物プリズムによつて, 赤色光の星約100000個のスペクトルによる分類を1933年以來やつてゐる。(山本)